



Level 3

Pishi en una tormenta
Autores: Mala Kumar, Manisha Chaudhry
Ilustrador: Sangeeta Das



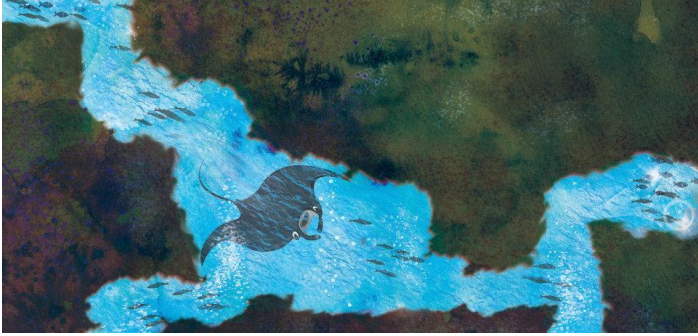
Pishi se sentía triste y solo. Apenas hace un día, él fue parte de un grupo de manta rayas. Estaban festejando toneladas de peces, lejos de la costa de las islas Andaman y Nicobar.



¡Cómo habían salpicado y saltado de las aguas del hermoso Océano Índico! Cuando vio un barco por delante, Pishi se sumergió en aguas más profundas. Sus amigos se dispersaron Pishi agitó sus enormes aletas como capa e intentó nadar para estar seguro.



Habían muchos relámpagos y luego se oyó el sonido de un trueno. Pishi perdió el rumbo. El océano se había oscurecido para él. Una gran ola enrollada, lo empujó directamente debajo de una nave. ¡Aaah, un corte en su vientre!



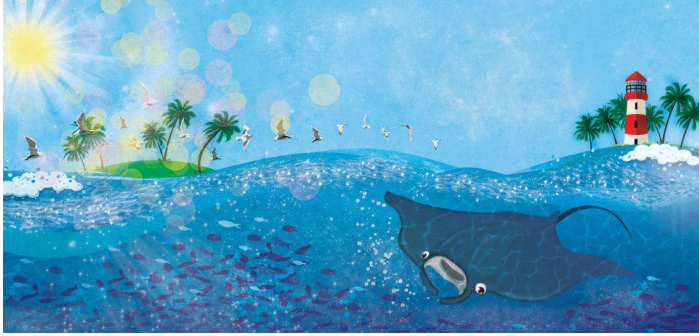
Él sabía lo que tenía que hacer. Tenía que encontrar a sus amigos. Pero primero necesitaba curar su herida. Él nadó y se deslizó tan rápido como pudo hacia la costa.



El corazón de Pishi latía rápido. ¡Deseaba no ser tan grande (tenía 10 metros de largo y pesaba más de 900 kg)! Tuvo que llegar a un hospital. ¡Rápido! Su vida dependía de ello.



Entonces vio el faro en la costa. ¡Él saltó de alegría! Pishi había llegado al hospital, el hospital de la naturaleza.



Un enorme banco de peces nadaba a su alrededor inmediatamente. Los mismos pescados que comió en otras ocasiones ahora eran sus enfermeras. Limpiaron la herida profunda en su estómago.



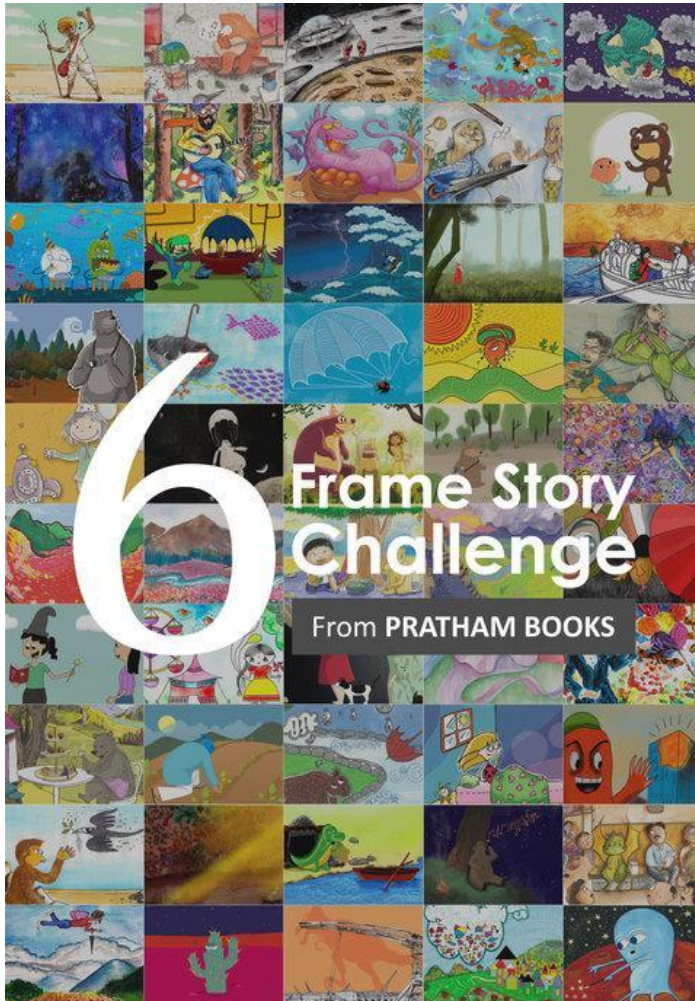
El "pez más limpio" mordisqueaba los trozos de piel. Pronto Pishi se sintió mejor. ¡Amaba el Océano Índico con sus 5.000 especies marinas!



Estimado lector:

El Océano Índico se conoce como 'Ratnakara' en la antigua literatura de Sanskrit. Ratnakara significa la mina de joyas. Manta rayas a menudo visitan estaciones de limpieza. "Una estación de limpieza" puede ser llamada "Hospital de la naturaleza en el océano". Aquí, peces pequeños como el pez

ángel nadan en las branquias de la manta raya y sobre su piel. Se les llama peces más limpios porque limpian la manta raya comiendo parásitos y tejido muerto. Aunque las manta rayas son enormes, son muy gentiles
Son cazados por muchos animales como grandes tiburones, ballenas y humanos.



FrameStoryChallenge: un carnaval de arte

Las ilustraciones de este libro fueron creadas como parte de FrameStoryChallenge, una campaña en línea que dirigida por Pratham Books para construir un banco rico de ilustraciones para StoryWeaver. La esencia de

FrameStoryChallenge, era contar una buena historia usando solo 6 ilustraciones.

La campaña inspiró a casi 70 ilustradores a donar su tiempo y sus habilidades a la primera plataforma de publicación de cuentos de código abierto de la India para niños. Lo que comenzó como una campaña experimental, pronto floreció en un carnaval de arte, dar a luz cerca de 500 nuevas ilustraciones.

Estas narraciones sin palabras traspasan las barreras del idioma, abriendo un mundo de posibilidades, alentando a la creciente comunidad de StoryWeaver a idear múltiples historias alrededor de estas imágenes. El FrameStoryChallenge es un poderoso recordatorio de la necesidad de colaboración para acercarnos a nuestra misión: "Un libro a la mano de todos los niños."

This book was made possible by Pratham Books' StoryWeaver platform. Content under Creative Commons licenses can be downloaded, translated and can even be used to create new stories - provided you give appropriate credit, and indicate if changes were made. To know more about this, and the full terms of use and attribution, please visit the following [link](#) .

Story Attribution:

This story: Pishi Caught in a Storm is written by [Mala Kumar](#) , [Manisha Chaudhry](#) . © Pratham Books , 2015. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license.

Other Credits:

This story has been inspired by an entry to the #6FrameStoryChallenge, an illustration campaign conducted by Pratham Books.

Illustration Attributions:

Cover page: [Manta Ray in a huge storm](#) , by [Sangeeta Das](#) © Pratham Books, 2015. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 2: [A sailing ship](#) , by [Sangeeta Das](#) © Pratham Books, 2015. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 3: [A manta ray](#) , by [Sangeeta Das](#) © Pratham Books, 2015. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 4: [Manta ray caught in a thunder storm](#) , by [Sangeeta Das](#) © Pratham Books, 2015. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 5: [A swimming manta ray](#) , by [Sangeeta Das](#) © Pratham Books, 2015. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 6: [Manta ray making its way to the lighthouse](#) , by [Sangeeta Das](#) © Pratham Books, 2015. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 7: [A lighthouse](#) , by [Sangeeta Das](#) © Pratham Books, 2015. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 8: [Manta ray on a sunny day](#) , by [Sangeeta Das](#) © Pratham Books, 2015. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 9: [Manta ray swimming in the sun](#) , by [Sangeeta Das](#) © Pratham Books, 2015. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 10: [Manta ray](#) , by [Sangeeta Das](#) © Pratham Books, 2015. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 11: [collage of #6FrameStoryChallenge illustrations](#) , by [Sangeeta Das](#) © Pratham Books, 2015. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Disclaimer: [https://www.storyweaver.org.in](https://www.storyweaver.org.in/terms_and_conditions)

[/terms_and_conditions](#)



Some rights reserved. This book is CC--BY--4.0 licensed. You can copy, modify, distribute and perform the work, even for commercial purposes, all without asking permission. For full terms of use and attribution, <http://creativecommons.org/licenses/by/4.0/>

Pishi Caught in a Storm (English)

Pishi was a huge manta ray fish. Once, when he was caught in a big storm in the Indian Ocean, guess who came to his rescue? Dive into this book for a dramatic story.

This is a Level 3 book for children who are ready to read on their own.



Pratham Books goes digital to weave a whole new chapter in the realm of multilingual children's stories. Knitting together children, authors, illustrators and publishers. Folding in teachers, and translators. To create a rich fabric of openly licensed multilingual stories for the children of India

-- and the world. Our unique online platform, StoryWeaver, is a playground where children, parents, teachers and librarians can get creative. Come, start weaving today, and help us get a book in every child's hand!